



Rideau Hall

Communiqué



ANNEXE A – LISTE DES RÉCIPENDAIRES

Sur recommandation du Conseil consultatif de l'Ordre du Canada, la gouverneure générale a le plaisir d'annoncer les nominations suivantes :

OFFICIER HONORAIRE

Sima Samar, O.C.	Kabul, Afghanistan	Service social
------------------	--------------------	----------------

MEMBRE HONORAIRE

Zachary Richard, C.M.	Montréal (Qué.)	Arts/Musique
-----------------------	-----------------	--------------

COMPAGNONS

L'honorable Michel Bastarache	Ottawa (Ont.)	Droit
Wayne Gretzky, C.C. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Thousand Oaks (Cal., É.U.) et Brantford (Ont.)	Sports
Harley Norman Hotchkiss, C.C., A.O.E. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Calgary (Alb.)	Bénévolat
Robert Lepage, C.C., O.Q. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Québec (Qué.)	Arts de la scène
Chantal Petitclerc, C.C., C.Q.	Montréal (Qué.)	Sports

OFFICIERS

George H. Beaton, O.C.	North York (Ont.)	Services de santé
Ian Bruce, O.C.	Dorval (Qué.)	Design/Sports
John W. Crow, O.C.	Etobicoke (Ont.)	Fonction publique
Laurence Freeman, O.C., O.S.B.	Londres, Angleterre et Montréal (Qué.)	Religion
Crawford S. Holling, O.C.	Nanaimo (C.-B.)	Sciences
Peter Jaffe, O.C.	London (Ont.)	Service social
Donald K. Johnson, O.C. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Toronto (Ont.)	Bénévolat
Anita Kunz, O.C.	Toronto (Ont.)	Beaux-arts
L'honorable Sterling R. Lyon, O.C., O.M.	Winnipeg (Man.)	Fonction publique
L'honorable John P. Manley, C.P., O.C.	Ottawa (Ont.)	Fonction publique
L'honorable A. Anne McLellan, C.P., O.C.	Edmonton (Alb.)	Fonction publique
L'honorable R. Roy McMurtry, O.C., O.Ont.	Toronto (Ont.)	Droit

Wajdi Mouawad, O.C.	Montréal (Qué.)	Littérature
Cornelia Hahn Oberlander, O.C. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Vancouver (C.-B.)	Architecture
Jack Rabinovitch, O.C., O.Ont. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Toronto (Ont.)	Bénévolat
Françoise Sullivan, O.C., C.Q. <i>(Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre)</i>	Montréal (Qué.)	Beaux-arts
Donald Thompson, O.C.	Toronto (Ont.)	Arts/Musique

MEMBRES

Carroll Baker, C.M.	Guelph (Ont.)	Arts/Musique
Stan Bevington, C.M.	Toronto (Ont.)	Communications
Melvin J. Boutilier, C.M.	Halifax (N.-É.)	Bénévolat
Deane Cameron, C.M.	Etobicoke (Ont.)	Arts/Musique
Savvas Chamberlain, C.M.	Waterloo (Ont.)	Ingénierie
Archie Charles, C.M.	Agassiz (C.-B.)	Sciences sociales
Victor Cicansky, C.M.	Regina (Sask.)	Beaux-arts
Ian D. Clark, C.M.	Toronto (Ont.)	Fonction publique
Hélène Desmarais, C.M.	Montréal (Qué.)	Industrie/Commerce/ Affaires
Maureen Doherty, C.M.,	Bragg Creek (Alb.)	Service social
Patrick Doherty, C.M.	Bragg Creek (Alb.)	Service social
George Gate, C.M.	Pointe-Claire (Qué.)	Sports
Daniel Germain, C.M., C.Q.	Boucherville (Qué.)	Service social
A. Alan Giachino, C.M.	Ottawa (Ont.)	Services de santé
Susan Jane Glass, C.M.	Winnipeg (Man.)	Bénévolat
Shirley E. Greenberg, C.M.	Ottawa (Ont.)	Droit
David G. Helwig, C.M.	Belfast (Î.-P.-É.)	Littérature
Jack Hodgins, C.M.	Victoria (C.-B.)	Littérature
Jay Ingram, C.M.	Toronto (Ont.)	Communications
Winston Kassim, C.M.	Toronto (Ont.)	Bénévolat
Krishna Kumar, C.M., S.O.M.	Regina (Sask.)	Services de santé
Claude LeBouthillier, C.M.	Caraquet (N.-B.)	Littérature
Roderick R. McInnes, C.M., O.Ont.	Toronto (Ont.)	Services de santé
Sylvio Michaud, C.M.	Montréal (Qué.)	Service social
Mahmood Naqvi, C.M., O.N.S.	Sydney (N.-É.)	Services de santé
Jean O'Neil, C.M., C.Q.	Paris, France et Montréal, (Qué.)	Littérature
Roland Priddle, C.M.	Ottawa (Ont.)	Fonction publique
L'honorable Edward M. Roberts, C.M.	St. John's, (T.-N.-L.)	Fonction publique
Paul Stubbing, C.M.	Ottawa (Ont.)	Services de santé
Peter R. Taylor, C.M.	West Vancouver (C.-B.)	Ingénierie
Ian M. Thom, C.M.	Vancouver (C.-B.)	Beaux-arts
Marvin Tile, C.M.	North York (Ont.)	Services de santé
Nancy Turner, C.M., O.B.C.	Victoria (C.-B.)	Sciences
Jeanne M. Wolfe, C.M.	Westmount (Qué.)	Architecture
Donald A. Young, C.M.	Fredericton (N.-B.)	Sciences
Madeline Ziniak, C.M., O.Ont.	Toronto (Ont.)	Communications

ANNEXE B – CITATIONS

OFFICIER HONORAIRE

Sima **Samar**, O.C.
Kabul, Afghanistan
Officier honoraire de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution, à l'échelle internationale, au domaine des droits de la personne, plus particulièrement ceux des femmes, en sa qualité de présidente de la Commission afghane indépendante.

MEMBRE HONORAIRE

Zachary **Richard**, C.M.
Montréal (Québec)
Membre honoraire de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution en qualité d'auteur, compositeur, interprète et poète, et pour son rôle important comme défenseur et promoteur de la langue française et de l'identité « cadienne » et acadienne.

COMPAGNONS

L'honorable Michel **Bastarache**, C.C.
Ottawa (Ontario)
Compagnon de l'Ordre du Canada

Pour son engagement tout au long de sa carrière à promouvoir la dualité linguistique et à protéger les droits des minorités, notamment à titre de professeur et de juge.

Wayne **Gretzky**, C.C.
Thousand Oaks, Californie (É.-U.) et Brantford (Ontario)
Compagnon de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution soutenue au monde du hockey, notamment à titre de l'un des meilleurs joueurs de tous les temps, et pour son engagement social en tant que philanthrope, bénévole et modèle pour une multitude de jeunes.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.

Harley Norman **Hotchkiss**, C.C., A.O.E.
Calgary (Alberta)
Compagnon de l'Ordre du Canada

Pour ses activités philanthropiques visant à appuyer des recherches novatrices en soins de santé et en tant que leader respecté dans le domaine sportif, notamment au sein de la Ligue nationale de hockey.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.

Robert **Lepage**, C.C., O.Q.
Québec (Québec)
Compagnon de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution, au niveau international, aux arts de la scène, au cinéma, au théâtre et à l'opéra en tant qu'acteur, réalisateur et metteur en scène.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.

Chantal **Petitlerc**, C.C., C.Q.
Montréal (Québec)
Compagnon de l'Ordre du Canada

Pour ses réalisations en tant que championne paralympique reconnue au niveau international comme une source d'inspiration, et pour son engagement à développer le handisport.

OFFICIERS

George H. **Beaton**, O.C.
North York (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour avoir aidé à rehausser la réputation du Canada sur la scène internationale dans le domaine des sciences de la nutrition, et à améliorer les apports nutritionnels requis pour les enfants des pays en développement.

Ian **Bruce**, O.C.
Dorval (Québec)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à la navigation à voile au Canada et à l'étranger, et surtout son implication dans le design et le développement de voiliers à haute performance pour les jeunes adeptes de ce sport.

John W. **Crow**, O.C.
Etobicoke (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son leadership dans le secteur de la politique monétaire canadienne, notamment à titre de gouverneur de la Banque du Canada, et pour le rôle qu'il a joué au sein du Fonds monétaire international.

Laurence **Freeman**, O.C., O.S.B.
Londres, Angleterre et Montréal (Québec)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution en qualité de chef spirituel et directeur de World Community for Christian Meditation, et de défenseur de la paix et de la compréhension et du dialogue interconfessionnels.

Crawford S. **Holling**, O.C.
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son rôle de pionnier dans le domaine de l'écologie, plus particulièrement pour ses travaux sur la dynamique des écosystèmes, la théorie de la résilience et l'écolo-économie.

Peter **Jaffe**, O.C.
London (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son influence et sa contribution bénévole et infatigable à l'amélioration des services juridiques, éducatifs et sociaux du Canada à l'égard de la violence familiale et aux agressions dont sont victimes les femmes et les enfants.

Donald K. **Johnson**, O.C.
Toronto (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son rôle majeur dans le remaniement des lois fiscales canadiennes en vue d'éliminer l'impôt sur les gains en capital des titres cotés en bourse pour les organismes de bienfaisance enregistrés, et pour son appui aux arts et à la recherche dans le domaine de la santé.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.

Anita **Kunz**, O.C.
Toronto (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour l'ensemble des illustrations et de ses œuvres introspectives qui ont orné la couverture de plusieurs publications un peu partout dans le monde.

L'honorable Sterling R. **Lyon**, O.C., O.M.
Winnipeg (Manitoba)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour ses contributions au Manitoba à titre de juge, de politicien, et de premier ministre, où il a dirigé l'élargissement des services sociaux et de santé communautaires et la modernisation des procédures financières gouvernementales.

L'honorable John P. **Manley**, C.P., O.C.
Ottawa (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à la politique canadienne, notamment à titre de ministre, pour son leadership au sein de sa communauté et du milieu des affaires et pour avoir fait la promotion de l'aide et de la coopération internationales.

L'honorable A. Anne **McLellan**, C.P., O.C.
Edmonton (Alberta)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son leadership et son dévouement en tant que politicienne et professeur de droit, et pour tout son bénévolat au sein de la communauté.

L'honorable R. Roy **McMurtry**, O.C., O.Ont.
Toronto (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour sa remarquable carrière au sein de la fonction publique, notamment en qualité de juge en chef de l'Ontario, et pour sa participation bénévole à de nombreuses initiatives à caractère social et multiculturel.

Wajdi **Mouawad**, O.C.
Montréal (Québec)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour ses réalisations en tant qu'écrivain, comédien, metteur en scène et dramaturge réputé à l'échelle internationale et pour la qualité et la diversité de ses créations théâtrales.

Cornelia Hahn **Oberlander**, O.C.
Vancouver (Colombie-Britannique)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son influence et sa contribution comme architecte-paysagiste et pour avoir établi de nouvelles normes d'excellence grâce à ses aménagements paysagers respectueux de l'environnement.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre.

Jack **Rabinovitch**, O.C., O.Ont.
Toronto (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son dévouement sans borne à l'endroit du prix Giller, l'une des récompenses littéraires les plus prestigieuses au Canada, et aux institutions axées sur l'innovation scientifique et la gouvernance.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre

Françoise **Sullivan**, O.C., C.Q.
Montréal (Québec)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son impact sur l'art contemporain au Canada en tant que peintre, chorégraphe, enseignante et mentor dont l'œuvre continue de rayonner à l'étranger.

Il s'agit d'une promotion au sein de l'Ordre

Donald **Thompson**, O.C.
Toronto (Ontario)
Officier de l'Ordre du Canada

Pour son apport exceptionnel et très diversifié au jazz, en qualité de musicien polyvalent, de compositeur, d'arrangeur, de producteur et de pédagogue.

MEMBRES

Carroll **Baker**, C.M.
Guelph (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour ses réalisations en tant que chanteuse et compositrice canadienne de musique country.

Stan Bevington, C.M.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à la création du Coach House Press et pour son rôle dans le développement du secteur de l'édition littéraire au Canada.

Melvin J. Boutilier, C.M.
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour son leadership et son dévouement exceptionnels en tant que bénévole au sein de la communauté de Halifax.

Deane Cameron, C.M.
Etobicoke (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à l'industrie canadienne du disque et pour sa détermination à protéger les droits d'auteur des artistes et des compositeurs.

Savvas Chamberlain, C.M.
Waterloo (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à faire du Canada un chef de file mondial dans les domaines de l'imagerie de haute performance et des semi-conducteurs.

Archie Charles, C.M.
Agassiz (Colombie-Britannique)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à la promotion et au développement d'infrastructures communautaires, de l'autonomie gouvernementale autochtone et de la réconciliation interculturelle, en sa qualité d'aîné de la nation Stó:lô.

Victor Cicansky, C.M.
Regina (Saskatchewan)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à titre de pédagogue, mentor et sculpteur de pièces imaginatives illustrant des scènes et des éléments du patrimoine agricole et de la vie quotidienne de la Saskatchewan.

Ian D. **Clark**, C.M.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour le dévouement dont il a fait preuve afin de faire progresser la politique publique canadienne, la gestion du secteur public et l'enseignement supérieur en Ontario.

Hélène **Desmarais**, C.M.
Montréal (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution au développement d'organismes voués à la santé, à l'éducation et aux arts et pour son rôle dynamique dans la promotion de l'entrepreneuriat.

Maureen **Doherty**, C.M.
et Patrick **Doherty**, C.M.
Bragg Creek (Alberta)
Membres de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à la création de la fondation Our Lady Queen of Peace, qui fournit des fonds et de l'aide aux personnes dans le besoin, partout en Alberta ainsi que dans plusieurs pays en développement.

George **Gate**, C.M.
Pointe-Claire (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué au développement de la natation de compétition au Canada, ainsi que pour son travail auprès de nageurs débutants et de personnes handicapées.

Daniel **Germain**, C.M., C.Q.
Boucherville (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour le dévouement et la conviction qui ont guidé ses efforts afin d'améliorer la vie de nombreux jeunes, notamment à titre de fondateur du Club des petits déjeuners du Québec et des Clubs des petits déjeuners du Canada.

A. Alan **Giachino**, C.M.
Ottawa (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour ses actions visant à rendre les soins de santé plus accessibles et de meilleure qualité dans les pays en développement, et pour sa contribution bénévole auprès du Health Volunteers Overseas et du World Orthopaedic Concern à titre de chirurgien orthopédique.

Susan Jane **Glass**, C.M.
Winnipeg (Manitoba)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour son dévouement et son appui aux arts dans l'Ouest canadien, et pour le leadership qu'elle a assumé au Royal Winnipeg Ballet, au Festival Shaw et au Banff Centre for the Arts.

Shirley E. **Greenberg**, C.M.
Ottawa (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir défendu à titre d'avocate l'égalité des sexes et les droits de la femme, et pour son généreux appui philanthropique à divers organismes dans les domaines juridique, des arts et de la santé.

David G. **Helwig**, C.M.
Belfast (Île-du-Prince-Édouard)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour son apport à la littérature canadienne à titre d'écrivain, de poète, de réviseur et de professeur, et pour son rôle dans la création de l'anthologie intitulée *Best Canadian Stories*.

Jack **Hodgins**, C.M.
Victoria (Colombie-Britannique)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à la littérature canadienne en tant qu'auteur d'œuvres qui célèbrent les habitants et le paysage de l'île de Vancouver, et pour le leadership dont il a fait preuve en tant que pédagogue et mentor.

Jay **Ingram**, C.M.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à la vulgarisation des sciences à titre d'animateur d'émissions télévisées et radiophoniques, de conférencier et d'auteur, et pour son leadership auprès de futures générations de journalistes scientifiques.

Winston **Kassim**, C.M.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour ses activités bénévoles au sein de la communauté, où il a établi plusieurs centres communautaires et religieux pour les réfugiés et les immigrants.

Krishna **Kumar**, C.M., S.O.M.
Regina (Saskatchewan)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour ses contributions à titre de professeur clinique et de chercheur en neurochirurgie, et pour les innovations qu'il a apportées aux implants neuronaux et spinaux dans le traitement des douleurs chroniques.

Claude **LeBouthillier**, C.M.
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
Membres de l'Ordre du Canada

Pour son influence et sa contribution à la scène littéraire canadienne, en tant qu'auteur, chroniqueur et poète, et pour le rôle qu'il a joué dans la renaissance du roman acadien.

Roderick R. **McInnes**, C.M., O.Ont.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à la génétique humaine et son leadership en matière du développement de l'œil et des maladies héréditaires de l'œil.

Sylvio **Michaud**, C.M.
Montréal (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour les efforts qu'il déploie depuis de nombreuses années pour appuyer, reconforter et défendre les sans-abri, et pour son leadership à la Maison du Père à Montréal.

Mahmood **Naqvi**, C.M., O.N.S.
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué à l'amélioration des services de soins de santé offerts aux résidents de l'île du Cap-Breton, en qualité de chirurgien et d'administrateur, rôles qu'il occupe depuis plus de 40 ans.

Jean **O'Neil**, C.M., C.Q.
Paris, France et Montréal (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution en tant que romancier, poète et dramaturge, notamment pour son habileté à décrire le Québec et ses gens avec humour et lyrisme.

Roland Priddle, C.M.
Ottawa (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour son leadership dans le secteur énergétique, aussi bien au pays qu'à l'étranger, où il agit comme consultant spécialiste de la déréglementation et du développement de politiques dans l'industrie du pétrole.

L'honorable **Edward M. Roberts, C.M.**
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à l'épanouissement de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, notamment comme ancien ministre du cabinet et à titre de lieutenant-gouverneur.

Paul Stubbing, C.M.
Ottawa (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à la population d'Iqaluit en qualité de médecin et d'anesthésiologiste, et pour ses efforts infatigables pour recruter et retenir des travailleurs de la santé dans le Nord canadien.

Peter R. Taylor, C.M.
West Vancouver (Colombie-Britannique)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour avoir contribué au développement et à l'innovation dans le domaine du génie des ponts, notamment comme expert des ponts suspendus à haubans.

Ian M. Thom, C.M.
Vancouver (Colombie-Britannique)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à titre de conservateur de l'art canadien et de défenseur des artistes de la Colombie-Britannique.

Marvin Tile, C.M.
North York (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à titre de chirurgien orthopédique clinique, de professeur et de chercheur de premier plan.

Nancy **Turner**, C.M., O.B.C.
Victoria (Colombie-Britannique)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour son leadership dans le domaine de l'ethnobotanique (science qui étudie les rapports entre un groupe social humain et la flore), et pour avoir répertorié les traditions des peuples des Premières nations.

Jeanne M. **Wolfe**, C.M.
Westmount (Québec)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution à titre d'universitaire et de mentor de renom dans le domaine de l'urbanisme, aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Donald A. **Young**, C.M.
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa contribution comme agrologue et pour son rôle dans le développement de nouveaux végétaux.

Madeline **Ziniak**, C.M., O.Ont.
Toronto (Ontario)
Membre de l'Ordre du Canada

Pour sa considérable contribution au développement et à la croissance de la télévision multilingue et multiculturelle au Canada.

ANNEXE C — FICHE D'INFORMATION SUR L'ORDRE DU CANADA

L'Ordre du Canada a été établi en 1967 pour reconnaître les réalisations et les services exceptionnels dans divers champs de l'activité humaine. Il s'agit de la plus haute distinction honorifique de notre pays pour l'œuvre d'une vie entière. Il existe trois grades de membres — compagnon, officier et membre — qui permettent d'honorer des gens en fonction du niveau et de l'envergure de leurs réalisations.

Les nominations sont faites sur recommandation du Conseil consultatif de l'Ordre du Canada, un conseil indépendant présidé par le juge en chef du Canada.

Le gouverneur général est chancelier et compagnon principal de l'Ordre. Les membres du Conseil reflètent la diversité et l'excellence au sein de la société canadienne. Certains d'entre eux sont nommés en vertu de la fonction qu'ils occupent; d'autres sont nommés pour un mandat d'une période déterminée afin d'assurer une représentation équilibrée des diverses régions du pays.

Toute personne ou tout groupe peut proposer la candidature d'une personne jugée digne de cette distinction.

Tout Canadien ou Canadienne est admissible à devenir membre de l'Ordre du Canada. Seuls les politiciens et les juges fédéraux et provinciaux ne peuvent l'être pendant la période où ils occupent leurs fonctions.

Les personnes qui n'ont pas la nationalité canadienne peuvent être nommées à titre honorifique.